

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

48. aastakäik
31. märts 2005

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

- ★ **Nõukogu määrus (EÜ) nr 493/2005, 16. märts 2005, millega muudetakse määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta I lisa** 1
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 494/2005, 30. märts 2005, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 3
- ★ **Komisjoni määrus (EÜ) nr 495/2005, 30. märts 2005, millega tehakse erand määrusest (EÜ) nr 824/2000 sekkumisteravilja tarnimise tähtaegade suhtes teatavates liikmesriikides turustusaastal 2004/2005** 5

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Nõukogu

2005/266/EÜ:

- ★ **Nõukogu otsus, 16. märts 2005, millega muudetakse otsust 1999/70/EÜ riikide keskpankade välisaudiitorite kohta Banco de Portugali välisaudiitorite osas** 6

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 493/2005,

16. märts 2005,

millega muudetakse määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta I lisa

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

duse nimel heaks 24. märtsi 1997. aasta otsusega 97/359/EÜ infotehnoloogiatoodete tollimaksude kaotamise kohta.⁽³⁾

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 26,

(4) Ühenduse huvides on peatada täielikult teatavaks ajaks ühepoolsed ühise tollitariifistiku tollimaksud CN-koodi 8528 21 90 alla liigitatavate 48,5 cm või väiksema ekraani diagonaaliga 4:3 või 5:4 kuvasuhtega vedelkristalltehnoloogial põhinevate monitoride suhtes. Nimetatud meetme kehtivusaeg peaks lõppema 31. detsembril 2006, kui nõukogu ei otsusta seda pikendada.

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

(5) Määrust (EMÜ) nr 2658/87 tuleks seetõttu vastavalt muuta.

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87⁽¹⁾ I lisaga kehtestatud koondnomenklatuuri monitoride CN-koodid on 8471 ja 8528.

(6) Kuna käesoleva määrusega ette nähtud muudatust tuleks rakendada samast kuupäevast kui 2005. aasta koondnomenklatuuri, mis kehtestati komisjoni määrusega (EÜ) nr 1810/2004,⁽⁴⁾ peaks käesolev määrus jõustuma viivitamata ja seda tuleks kohaldada 1. jaanuarist 2005,

(2) Monitoride liigitamiseks muu CN-koodi kui 8528 alla peavad olema täidetud teatud tingimused. Infotehnoloogia ja elektrooniliste tarbekaupade sektorite ning uute tehnoloogiate lähenemise tõttu ei ole monitoride liigitamisel enam võimalik monitori peamist otstarvet üksnes selle tehniliste omaduste alusel kindlaks teha. Euroopa Kohtu praktikast järeldub, et liigitamine ei saa põhineda tegelikul kasutusel. Üksiktoodete õige liigitamine peab põhinema objektiivsetel ja mõõdetavatel andmetel. Hetkel ei ole sellele nõudele vastavate üheselt mõistetavate kriteeriumide kehtestamine võimalik.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa teise osa (tollimaksude loend) XVI jaotise grupi 85 kolmanda veeru tekst CN-koodi 8528 21 90 kohta asendatakse järgneva:

(3) Kaubandusstatistikast nähtub, et vedelkristalltehnoloogial põhinevaid 48,5 sm või väiksema ekraani diagonaaliga monitore, mille kuvasuhe on 4:3 või 5:4, kasutatakse peamiselt automaatsete andmetöötlusmasinate väljundseadmetena. Samas võib kirjeldatud monitore tihti kasutada ka muust allikast pärinevate videokujutiste taasesitamiseks ning seega ei saa öelda, et neid kasutatakse üksnes või peamiselt koos nimetatud andmetöötlusmasinatega. Seetõttu ei ole nimetatud monitorid hõlmatud infotehnoloogiatoodetega kauplemise lepinguga,⁽²⁾ ega selle raken-damist käsitleva teatisega; nõukogu kiitis mõlemad ühen-

“14 (*)

(*) 48,5 cm või väiksema ekraani diagonaaliga 4:3 või 5:4 kuvasuhtega monitoride (TARIC-kood 8528 21 90 30) tollimaks on kuni 31. detsembrini 2006 ühepoolset peatatud.”

⁽¹⁾ EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1989/2004 (ELT L 344, 20.11.2004, lk 5).

⁽²⁾ EÜT L 155, 12.6.1997, lk 3.

⁽³⁾ EÜT L 155, 12.6.1997, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 327, 30.10.2004, lk 1.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. märts 2005

Nõukogu nimel

eesistuja

J. ASSELBORN

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 494/2005,**30. märts 2005,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tule-mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava-hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi-väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 31. märtsil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. märts 2005

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1947/2002 (EÜT L 299, 1.11.2002, lk 17).

LISA

Komisjoni 30. märtsi 2005. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	116,7
	204	62,3
	212	131,6
	624	129,4
	999	110,0
0707 00 05	052	144,6
	066	73,3
	068	87,2
	096	39,9
	204	90,9
	220	122,9
	999	93,1
0709 10 00	220	122,2
	999	122,2
0709 90 70	052	128,3
	204	50,7
	999	89,5
0805 10 20	052	38,8
	204	48,1
	212	51,4
	220	49,1
	400	53,9
	512	118,1
	624	56,9
	999	59,5
0805 50 10	052	60,0
	400	81,0
	624	64,3
	999	68,4
0808 10 80	388	83,6
	400	116,6
	404	106,2
	508	71,8
	512	77,2
	524	63,0
	528	70,6
	720	77,8
	999	83,4
0808 20 50	388	66,6
	508	129,9
	512	68,3
	528	56,1
	999	80,2

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruis (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 495/2005,**30. märts 2005,****millega tehakse erand määrusest (EÜ) nr 824/2000 sekkumisteravilja tarnimise tähtaegade suhtes teatavates liikmesriikides turustusaastal 2004/2005**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 19. aprilli 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 824/2000, millega kehtestatakse teravilja ülevõtmise kord sekkumisametite poolt ja sätestatakse teravilja kvaliteedi määramise analüüsimeetodid, ⁽²⁾ nähakse ette, et vastuvõetava pakkumise puhul teatatakse ettevõtjatele tarneplaani tähtajad võimalikult kiiresti. Sel eesmärgil sätestatakse nimetatud määruse artikli 4 lõikes 3, et viimane sekkumiskeskusele mõeldud tarne, mille kohta on esitatud pakkumine, peab toimuma hiljemalt pakkumise saamise kuule järgneva neljanda kuu lõpul.
- (2) Turustusaasta 2004/2005 on esimene turustusaasta, kui teravilja sekkumismehhanismi kohaldatakse liikmesriikides, kes ühinesid Euroopa Ühendusega 1. mail 2004.
- (3) Soodsate ilmastikutingimuste tõttu osutus 2004. aasta saak nendes riikides rikkalikuks. Selle tagajärjel on seal siseturu hinnad sekkumishindadest tunduvalt madalamad. Seetõttu on sekkumisametitele juba sekkumisperioodi algul 2004. aasta novembris pakutud suhteliselt suuri

koguseid. Sekkumisametitele pakutud koguste suuruse ja nende paiknemise geograafilise jaotuse tõttu ei ole võimalik kinni pidada 31. märtsiks 2005 ettenähtud tarnetähtajast. Et pakutud vilja oleks võimalik piisavas koguses üle võtta, tuleks tarneperioodi pikendada ja seega tuleks teha erand määrusest (EÜ) nr 824/2000.

- (4) Olukord turul vajab kiiresti lahendamist ja meetmed tuleb kasutusele võtta otsekohe, seetõttu tuleks ette näha käesoleva määrusega sätestatud meetmete kiire kohaldamine.
- (5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Erandina määruse (EÜ) nr 824/2000 artikli 4 lõikest 3 peab Tšehhi Vabariigis, Eestis, Küprosel, Lätis, Leedus, Ungaris, Maltal, Poolas, Sloveenias ja Slovakkias viimane sekkumisametitele pakutud teravilja tarne toimuma hiljemalt pakkumise saamisele järgneva seitsmenda kuu lõpul, kuid siiski mitte hiljem kui 31. juulil 2005.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides

Brüssel, 30. märts 2005

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

⁽²⁾ EÜT L 100, 20.4.2000, lk 31. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

16. märts 2005,

millega muudetakse otsust 1999/70/EÜ riikide keskpankade välisaudiitorite kohta Banco de Portugali välisaudiitorite osas

(2005/266/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud protokollis Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja kohta, eriti selle artiklit 27.1,

võttes arvesse Euroopa Keskpanga (edaspidi "EKP") 11. veebruari 2005. aasta soovitusi EKP/2005/3 Euroopa Liidu Nõukogule Banco de Portugali (Portugali Keskpanga) välisaudiitorite kohta, ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) EKP ja eurosüsteemi riikide keskpankade raamatupidamist auditeerivad EKP nõukogu soovitatud ja Euroopa Liidu Nõukogu heaks kiidetud sõltumatud välisaudiitorid.
- (2) Vastavalt äsjasele muutusele Portugali õiguses peavad raamatupidamise auditeerimist nüüd teostama eranditult vannutatud audiitorid (*revisores oficiais de contas*). Seetõttu soovitas EKP nõukogu Euroopa Liidu Nõukogul kiita heaks PricewaterhouseCoopers – Auditores e Consultores, Lda. kui Banco de Portugali välisaudiitori asendamine välisaudiitoriga PricewaterhouseCoopers & Associados – Sociedade de Revisores Oficiais de Contas, Lda., sest esimesel neist ei ole vannutatud audiitori staatust.
- (3) EKP nõukogu soovitas välisaudiitori mandaadi kestust mitte muuta.

- (4) On asjakohane EKP nõukogu soovitus järgida ning 25. jaanuari 1999. aasta otsust 1999/70/EÜ riikide keskpankade välisaudiitorite kohta ⁽²⁾ vastavalt muuta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 1999/70/EÜ artikli 1 lõige 10 asendatakse järgmisega:

“10. PricewaterhouseCoopers & Associados – Sociedade de Revisores Oficiais de Contas, Lda. kinnitatakse käesolevaga Banco de Portugali välisaudiitoriks üheks aastaks alates 2004. majandusaastast ning seda tähtaega võib uuendada.”

Artikkel 2

Otsusest teatatakse EKPl.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 16. märts 2005

Nõukogu nimel

eesistuja

J. ASSELBORN

⁽¹⁾ ELT C 50, 26.2.2005, lk 6.

⁽²⁾ EÜT L 22, 29.1.1999, lk 69. Otsust on viimati muudetud otsusega 2004/651/EÜ (ELT L 298, 23.9.2004, lk 23).